

ПРИЛОЖЕНИЕ № 7 към Договор за възлагане на обществена поръчка за услуги

Споразумение за обработване на Лични данни (администратори)

Това Споразумение за обработване на Лични данни (Споразумението) е неразделна част от (Основния договор), сключен между (i) (Възложител) и (ii) (Изпълнител).

Понятията, използвани в това Споразумение ще имат значението, посочено по-долу. Понятията, изписани с главни букви, които не са дефинирани в това Споразумение, ще имат значението, определено в Основния договор. Условиата на Основния договор остават в сила и са обвързващи за Страните, освен ако в настоящото Споразумение не е уговорено друго.

С оглед на взаимните задължения, посочени в настоящото Споразумение, Страните се съгласяват, че условията, посочени по-долу, се добавят като приложение към Основния договор. С изключение на случаите, когато контекстът изисква друго, препратките в настоящото Споразумение към Основния договор са към Основния договор, така както е изменен и допълнен с това Споразумение.

1. Определения

- 1.1. В това Споразумение, следните понятия ще имат значението, посочено по-долу:
 - 1.1.1. **„Лични данни“** означава всякакви Лични данни, обработвани от Страните по силата или във връзка с Основния договор;
 - 1.1.2. **„Подизпълнител“** означава всяко лице (с изключение на Страните или техни служители), на което дадена Страна е възложила Обработване на Лични данни по силата на Основания Договор;
 - 1.1.3. **„Приложимо законодателство“** означава (а) Законодателството на Европейския съюз (ЕС) или на съответната Държава – членка, доколкото Страните са задължени да се съобразяват с него; и (б) всеки друг приложим закон за защита на личните данни, доколкото Страните са задължени да се съобразяват с този друг закон;
 - 1.1.4. **„Регламент“** означава Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с Обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на директива 95/46/ЕО;
 - 1.1.5. **„Услуги“** означава услугите, които ще се предоставят или други действия, които ще се извършват от Изпълнителя по силата на Основния договор;
- 1.2. Понятията **„Комисия“**, **„Администратор“**, **„Субект на данните“**, **„Държава – членка“**, **„Лични данни“**, **„Нарушение на сигурността на личните данни“**, **„Обработване“** и **„Надзорен орган“** ще имат същото значение като това в Регламента.

2. Обработване на Лични данни

- 2.1. Страните се споразумяват взаимно да си предоставят Лични данни, по отношение на които са администратори, в обема и за целите, уговорени в Анекс №1 към настоящото Споразумение, така както се изисква от член 26, параграф 1 от Регламента (и евентуално еквивалентни изисквания на други Закони за защита на данните). Страните имат право да променят Анекс 1, ако преценят, че това е нужно за изпълнение на законовите изисквания, за което се подписва допълнително писмено споразумение.
- 2.2. Всяка Страна обработва Личните данни при спазване на Приложимото законодателство, като предприема разумни мерки, така че да гарантира надеждността на всеки свой служител, упълномощено лице или друго лице, което може да има достъп до Личните данни, като гарантира, че достъпът е строго ограничен до тези лица, които действително трябва да имат достъп до Личните данни за целите на изпълнението на Основния договор. Страните гарантират, че тези лица ще изпълняват изискванията на Приложимото законодателство в контекста на задълженията им по Обработване на Лични данни и всички тези лица ще са задължени да пазят в тайна Личните данни по силата на сключен между тях и съответната Страна договор или на вътрешна инструкция на съответната Страна (което е приложимо).
- 2.3. Всяка Страна се задължава да предоставя на другата Страна Лични данни, които са подходящи, свързани със и ограничени до необходимото във връзка с целите, за които се обработват съгласно Анекс №1, както и точни и поддържани в актуален вид.

- 2.4. Всяка Страна се задължава да съхранява предоставените и от другата Страна Лични данни за срок, който не е по-дълъг от необходимия за изпълнението на целите съгласно Анекс №1 и за защитата на правата и законните интереси на Страната.
- 2.5. Всяка Страна се задължава да унищожи предоставените и от другата Страна Личните данни след изтичането на срока по предходната алинея, освен при наличието на законово основание за съхраняване на личните данни за по-продължителен срок.
- 2.6. Страните нямат право да разкриват или предоставят предоставени им от другата Страна Лични данни на трети лица, освен при условията на чл. 5 от настоящото Споразумение или когато това следва от задължение за Страната, произтичащо от Приложимото законодателство.

3. Сигурност

- 3.1. Като се вземат предвид състоянието на техниката, разходите за изпълнение и естеството, обхвата, контекста и целите на Обработването, както и възможният риск за правата и свободите на физическите лица, Страните се задължават да приложат подходящи технически и организационни мерки, с цел осигуряване на ниво на сигурност, съответстващо на този риск, включително, когато е целесъобразно – мерките, посочени в член 32, параграф 1 от Регламента и в Приложимото законодателство.
- 3.2. При преценката какви мерки да се вземат, Страните вземат предвид по-специално рисковете, които произтичат от Обработването и най-вече последиците, които могат да произтекат при Нарушение на сигурността на личните данни.

4. Нарушение на сигурността на личните данни

- 4.1. Всяка от Страните (Засегнатата страна) се задължава незабавно да уведоми другата Страна (Незасегнатата страна) в случай че тя или неин Подизпълнител установи Нарушение на сигурността на личните данни, засягащо Личните данни, като предостави на Незасегнатата страна достатъчно информация, така че Незасегнатата Страна да може да изпълни задълженията си да информира Субектите на лични данни за Нарушението на сигурността на личните данни, така както се изисква от Приложимото законодателство.
- 4.2. Страните се задължават да си сътрудничат и да предприемат всички разумни действия, с цел подпомагане на разследването и отстраняване или смекчаване на всяко Нарушение на сигурността на личните данни.
- 4.3. Задължението за уведомяване на Комисия за защита на личните данни относно настъпилото нарушение на сигурността на данните е на Страната, която е събрала засегнатите Лични данни, освен ако не бъде писмено уговорено друго между Страните.

5. Подизпълнители

- 5.1. Всяка от страните има право да използва Подизпълнители, при стриктно спазване на този член 5 и разпоредбите на Основния договор.
- 5.2. По отношение на всеки Подизпълнител, всяка Страна се задължава:
 - 5.2.1. да извърши надлежна проверка, с цел да се гарантира, че Подизпълнителят е в състояние да осигури нивото на защита на Личните данни, което се изисква от Приложимото законодателство. Проверката следва да се извърши преди Подизпълнителят за първи път да обработи Личните данни;
 - 5.2.2. да гарантира, че отношенията между нея от една страна и Подизпълнителя от друга са уредени от писмен договор, който включва условия, осигуряващи най-малко същото ниво на защита на Личните данни, като това, осигурено от това Споразумение и че договорът, сключен с Подизпълнителя отговаря на изискванията на член 28, параграф 3 от Регламента.
 - 5.2.3. при поискване да предостави на другата Страна копие от договорите с Подизпълнители по член 5.2.2. Ако договорите съдържат информация, представляваща търговска тайна, съответната Страна може да я заличи, в случай, че тя не се отнася до Обработването на Лични данни.
- 5.3. Всяка от Страните се задължава да осигури от всеки Подизпълнител да изпълнява задълженията по член 2, 3, 4, 9, все едно че Подизпълнителят е страна по това Споразумение, вместо съответната Страна.

6. Права на Субектите на данни

- 6.1. Като се вземе предвид вида на Обработване, Страните се задължават да се подпомагат взаимно, чрез прилагане на подходящи технически и организационни мерки, доколкото това е възможно, за

- изпълнение на задълженията си за отговор на искания от страна на Субектите на данни, упражняващи правата си съгласно Приложимото законодателство.
- 6.2. Всяка Страна е длъжна да предоставя на Субектите на данни информация относно обработването на Личните им данни – съобразно изискванията на чл.13 или чл.14 от Регламента (в зависимост от случая).
- 6.3. Страните се задължават:
- 6.3.1. своевременно да се уведомяват писмено, ако дадена Страна или неин Подизпълнител получи искане от Субект на данни, упражняващ правата си съгласно Приложимото законодателство, засягащо Личните данни;
 - 6.3.2. да гарантира, че тя или неин Подизпълнител няма да отговори на това искане, преди отговорът да е съгласуван с другата Страна, ако той засяга нейни права съгласно Приложимото законодателство.

7. Предаване на Лични данни

- 7.1. Всяка страна е длъжна предварително да уведоми другата Страна за държавите и териториите, на които ще обработва Личните данни, предоставени и от другата Страна по Основния договор. Към датата на сключване на настоящото Споразумение, Обработването на Личните данни от всяка от Страните ще се извършва изцяло в България и други държави – членки на Европейския съюз и държави – страни по Споразумението за Европейското икономическо пространство.
- 7.2. Страните нямат право да предават Личните данни извън Европейското икономическо пространство, освен ако:
- 7.2.1. Предаването на Лични данни е към трета държава, по отношение на която Европейската комисия има прието решение за адекватност; или
 - 7.2.2. Предаването на Лични данни се извършва на някое от правните основания съгласно чл. 26 от Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за защита на физическите лица при Обработване на Лични данни и за свободното движение на тези данни или Глава Пета от Регламента, което е приложимо (като например Стандартни договорни клаузи или Задължителни фирмени правила).

8. Общи разпоредби

Приложимо право и разрешаване на спорове

- 8.1. Страните се съгласяват, че спорове, възникнали по повод и във връзка на това Споразумение, включително спорове относно неговото съществуване, валидност или прекратяване или последствията от неговата недействителност се разрешават по начина, посочен в Основния договор. По отношение на това Споразумение и всякакви извъндоговорни или други задължения, произтичащи от или във връзка с него се прилага законодателството на държавата, посочено в Основния договор.

Приоритет

- 8.2. Това Споразумение не следва да се тълкува, като ограничаващо задълженията на Страните във връзка с защитата на Личните данни по Основния договор или като разрешаващо на Страните да Обработват (или разрешават Обработването) на Лични данни по начин, който е забранен от Основния договор.
- 8.3. В случай на несъответствие между разпоредбите на това Споразумение и всички други споразумения между Страните, третиращи въпросите, предмет на това Споразумение, включително и Основния договор и включително (освен когато изрично е договорено друго в писмена форма) споразумения, сключени или за които се предполага, че ще бъдат сключени след датата на настоящото Споразумение, предимство ще имат разпоредбите на това Споразумение.

Разделност

- 8.4. В случай, че някоя от разпоредбите на това Споразумение се окаже недействителна, това няма да засегне действителността на останалата част от него, която остава валидна и в сила. Страните се съгласяват, че недействителната разпоредба ще бъде или изменена, така че да е валидна и по начин, който да отразява възможно най-точно волята на Страните или, ако това се окаже невъзможно – Споразумението ще бъде тълкувано по начин, все едно недействителната част никога не се е съдържала в него.

Задължение за обезщетяване

- 8.5. Всяка Страна се задължава да обезщети другата страна за всякакви преки и/или непреки вреди, произтичащи от каквото и да е нарушение на нейните задължения по това Споразумение и/или Приложимото законодателство.
- 8.6. В случай, че на Страна бъде наложена санкция от Надзорен орган (Наказаната страна) за нарушение във връзка или по повод Обработване на Лични данни, предмет на това Споразумение, извършено от

другата Страна (Отговорната страна) или нейни Подизпълнители, Наказаната страната се задължава да предприеме всички допустими от Приложимото законодателство действия, насочени към обжалване на акта, с който се налага санкцията.

8.7. В хипотезата на член 8.6 Отговорната страна се задължава:

- 8.7.1. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от Наказаната страна санкцията бъде изцяло отменена – да заплати на Наказаната страна обезщетение в размер на всички разноски, които Наказаната страна е сторила за обжалване на акта, с който се налага санкцията, включително, но не само за държавни такси, адвокатски възнаграждения и т.н.. В този случай Наказаната страна се задължава да представи на Отговорната страна доказателства за направените разноски.
- 8.7.2. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Наказаната страна санкцията бъде частично отменена – да заплати на Наказаната страна, освен обезщетението по член 8.7.1 и допълнително обезщетение равно на размера на неотменената част от санкцията включително и лихви върху него, ако такива са дължими.
- 8.7.3. В случай, че вследствие на проведеното обжалване от страна на Наказаната страна санкцията бъде изцяло потвърдена – да заплати на Наказаната страна, освен обезщетението по член 8.7.1 и допълнително обезщетение равно на пълния размера на санкцията, включително и лихви върху него, ако такива са дължими.

Настоящото споразумение се подписва съгласно изискванията на Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните), който се прилага от 25.05.2018 г.

За Възложителя:

За Изпълнителя:

АНЕКС 1: ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБРАБОТВАНЕТО НА ЛИЧНИ ДАННИ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Този Анекс 1 съдържа определена информация относно Обработването на Личните данни на Възложителя, която се изисква от член 28, параграф 3 от Регламента

Предмет и продължителност на Обработването на Личните данни на Възложителя

Предметът и продължителност на Обработването на Личните данни на Възложителя са определени в Основния Договор и в това Споразумение.

Естество и цел на Обработването на Личните данни на Възложителя

Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници при служебни пътувания на служителите на Електроразпределение Юг ЕАД.

Видове Лични данни, които се обработват

Трите имена на пътуващите и информация за полета - дестинация, дата, час.

Категории Субекти на данни, до които се отнасят Личните данни на Възложителя

Служители на Електроразпределение Юг ЕАД.

Права и задължения на Възложителя

Правата и задълженията на Възложителя са описани в Основния договор и в това Споразумение

За Възложителя:

За Изпълнителя:

